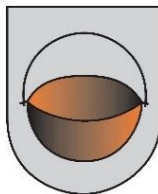


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **376**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

sb/tw

03.09.2026

18:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
	X

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 14)

Punto 14)

Abfertigung der/des Bediensteten mit der Matrikelnummer 10878 - Übernahme der Beitragsforderungen der Gemeinde Algund

Trattamento di fine rapporto del/la dipendente con la matricola 10878 - assunzione del credito del Comune di Lagundo

Bei der Behandlung dieses Punktes der Tagesordnung entfernt sich der Generalsekretär Matthias Mair im Sinne des Artikels 65 Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Sitzungssaal. Seine Funktionen werden vom Vizebürgermeister Christian Ambach übernommen.

Die/der Bedienstete mit der Matrikelnummer 10878 ist von der Gemeinde Algund ohne Unterbrechungen an diese Gemeindeverwaltung gewechselt.

Gemäß dem Artikel 5 der Anlage Nr. 3 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 wird für Personal, welches von einer diesen Vertrag unterzeichnenden Körperschaft zu einer anderen unterzeichnenden Körperschaft laut dem bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 26.2.2008, wechselt und ihm während seines Dienstes der Abfertigungsanteil für eine Ergänzungsvorsorge zurückgelegt wurde, diese Beträge aber nicht vollständig oder auch nur teilweise bei Dienstaustritt zurückbehalten werden können, weil der dem Personal bei Dienstaustritt noch zustehende Restanteil an der Abfertigung nicht ausreicht, zahlt der neue Dienstgeber der Herkunftskörperschaft den von dieser nicht zurückgewonnenen Anteil und bekommt gleichzeitig die entsprechende Forderung abgetreten.

Gemäß dem Beschluss der Gemeinde Algund Nr. 350 vom 21.07.2026 und den daraus resultierenden Berechnungen ist die dem an die Gemeinde Kaltern gewechselten Bediensteten zustehende Abfertigung um 3.019,30 € geringer als der an den Rentenfond Pensplan einbezahlte TFR-Anteil.

Somit kann und muss die Gemeinde Kaltern diese Spesen, als Vorschuss auf die zustehende Abfertigung übernehmen, und bei einem eventuellen Ausscheiden aus dem Dienst dem Bediensteten in Abzug bringen.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *s/GO7UsYuqO8c3a5D-jenwLC9y+zLDQEAitF5S8a4oXc=* und *18WLu5MW4iD-Gy+C9tQwAMkmF7u2QCsaWoch91RJOI9M=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 03.09.2026 und am 03.09.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

Durante la trattazione di questo punto dell'ordine del giorno si allontana il Segretario Generale Matthias Mair dall'aula ai sensi dell'articolo 65 comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige. Le sue funzioni come segretario vengono assunte dal Vice-Sindaco Christian Ambach.

La/il dipendenti con la matricola 10878 senza interruzione è passata/o dal Comune di Lagundo a questa amministrazione.

Secondo l'art. 5 del supplemento n. 3 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 per il personale che cessa dal servizio per passaggio ad uno degli Enti firmatari di cui al presente contratto collettivo intercompartimentale ed al quale è stata accantonata la quota di trattamento di fine rapporto al fine di costituirsi una previdenza complementare, comunque non recuperabile parzialmente o totalmente all'atto della cessazione a causa di incapacienza della quota di trattamento di fine rapporto dell'Ente di provenienza, l'Ente di destinazione provvede all'Ente di provenienza della quota non recuperata, con contestuale cessazione del relativo credito.

Secondo la delibera del Comune di Lagundo n. 350 del 21.07.2026 ed i calcoli ne derivano l'importo di indennità di buonuscita spettante alla/al dipendente trasferito del Comune di Caldaro è inferiore di 3.019,30 € rispetto all'importo versato al fondo di previdenza integrativa Pensplan.a titoli di quota TFR.

Con ciò il Comune di Caldaro può e deve assumersi tale spesa, e considerarla quale anticipo sul trattamento di fine rapporto spettante e di dedurla al dipendente al momento della cessazione dal servizio.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *s/GO7UsYuqO8c3a5DjenwLC9y+zLDQEAitF5S8a4oXc=e 18WLu5MW4iD-Gy+C9tQwAMkmF7u2QCsa-Woch91RJOI9M=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 03.09.2026 e del 03.09.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Den Betrag von 3.019,30 €, des von der Gemeinde Algund zugunsten des/der Bedienstete/den Bediensteten mit der Matrikelnummer 10878 überwiesenen TFR-Anteils der Abfertigung an den Pensionsfond Pensplan zu übernehmen und auf das Konto der Gemeinde Algund zu überweisen.

2. Diesen Betrag in Evidenz zu halten und bei einem eventuellen Ausscheiden aus dem Dienst dem Bediensteten von der zustehenden Abfertigung in Abzug zu bringen.

3. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo
2026	1444/2026	10200	Generalsekretariat Segreteria generale	01021.01.20 100	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	3.019,30 €

4. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

1. Di assumere l'importo di 3.019,30 €, pagati dal Comune di Lagundo a favore del/la dipendente con la matricola 10878 quale parte TFR del compenso per buonuscita al fondo di previdenza integrativa Pensplan e di versarlo al conto corrente del Comune di Lagundo.

2. Di dare atto che questo importo viene tenuto in evidenza e dedotto dal trattamento di fine rapporto al momento di una eventuale cessazione del servizio.

3. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

4. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Vize-Bürgermeister – Il Vicesindaco

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

AMBACH Christian
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)